



18 V LiHD 5.5 Ah
Art.Nr. 1906026

- DE** Gebrauchsanleitung
- EN** Operating instructions
- FR** Notice d'utilisation
- IT** Istruzioni per l'uso
- DA** Brugsanvisning

Spewe AG
Hauptstrasse 332
5326-Schwaderloch
SCHWEIZ

www.spewe.ch
info@spewe.ch

Originalgebrauchsanleitung **DE**

1. Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der Benutzung des Akkupacks die Gebrauchsanleitung aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie alle dem Akkupack beiliegenden Dokumente auf.

- Akkupacks vor Nässe schützen!
- Keine defekten oder deformierten Akkupacks verwenden!
- Akkupacks nicht öffnen!
- Kontakte der Akkupacks nicht kurzschliessen!
- Akkupacks von Kindern fernhalten!



- Akkupacks nicht dem Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen!
- Warnung vor allgemeiner Gefahr!
- Aus defekten Li-Ion-Akkupacks kann eine leicht saure, brennbare Flüssigkeit austreten!
- Falls Akkuflüssigkeit austritt und mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Falls Akkuflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung!
- Transport von Li-Ion-Akkupacks: Der Versand von Li-Ion Akkupacks unterliegt dem Gefahrgutrecht (UN 3480). Klären Sie beim Versand von Li-Ion Akkupacks die aktuell gültigen Vorschriften. Informieren Sie sich ggfs. beim ihrem Transportunternehmen.

2. Bestimmungsgemässe Verwendung

Der Akkupack 1906026 ist für den Einsatz in entsprechenden Spewe Akkugeräten bestimmt. Nur mit CAS-Ladegeräten laden. Mit CAS gekennzeichnete Akkupacks sind zu 100% kompatibel mit CAS Geräten (Cordless Alliance System). Zur Auswahl der richtigen Geräte wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Beachten Sie die Gebrauchsanleitungen der verwendeten Geräte. z.B. wird der Ladevorgang vom Ladegerät angezeigt, Details hierzu können der Gebrauchsanleitung des Ladegeräts entnommen werden.

Für Schäden durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch haftet allein der Benutzer. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und die Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

3. Benutzung

Vor der Benutzung das Akkupack aufladen.
Voll geladenes Akkupack nicht erneut laden.
Laden Sie den Akkupack bei Leistungsabfall wieder auf.
Die optimale Aufbewahrungstemperatur liegt zwischen 10°C und 30°C. Die zulässige Ladetemperatur liegt zwischen 0 °C und 50 °C.

- Li-Ion-Akkupacks haben eine Kapazitäts- und Signalanzeige:
- Taste drücken und der Ladezustand wird durch die LED-Leuchten angezeigt.
- Blinkt eine LED-Leuchte, ist das Akkupack fast leer und muss wieder aufgeladen werden.

4. Umweltschutz

- Ausgediente Akkupacks enthalten grosse Mengen wertvoller Roh- und Kunststoffe, die ebenfalls einem Recyclingprozess zugeführt werden können.



- Akkupacks dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!
- Geben Sie defekte oder verbrauchte Akkupacks an den Händler zurück!
- Vor dem Entsorgen den Akkupack im Gerät entladen. Die Kontakte gegen Kurzschluss sichern (z. B. mit Klebeband isolieren).
- Akkupacks nicht ins Wasser werfen!

Spewe AG | Hauptstrasse 332 | 5326 Schwaderloch | Schweiz
www.spewe.ch

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

Original instructions for use **EN**

1. Safety Instructions



Before using the battery pack, read the entire Operating Instructions carefully and thoroughly. Keep safe all documents accompanying the battery pack.

- Protect battery packs from water and moisture!
- Do not use faulty or deformed battery packs!
- Do not open battery packs!
- Do not short-circuit the contacts of the battery packs!
- Keep battery packs out of the reach of children!



- Do not expose battery packs to fire or high temperatures!
- Warning - general danger!
- Slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-ion battery packs!
- If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water.
- If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately.
- Transporting Li-ion battery packs: The shipping of li-ion battery packs is subject to laws relating to the carriage of hazardous goods (UN 3480). Inform yourself of the currently valid specifications when shipping li-ion battery packs. If necessary, consult your freight forwarder.

2. Specified Use

The battery pack 1906026 is designed for use in appropriate Spewe devices. They must only be charged using chargers. Battery packs marked with CAS are 100% compatible with CAS devices (Cordless Alliance System). To select the appropriate device, please contact your Metabo dealer. Read the relevant instructions for the devices used. For example, the charging process is displayed on the charger. For details, see the charger instructions.

The user bears sole responsibility for any damage caused by improper use. Generally accepted accident prevention regulations and the safety information must be observed.

3. Use

Charge the battery pack before use.
Do not recharge a fully charged battery pack!
If performance diminishes, recharge the battery pack.
The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.
The permissible storage temperature is between 0°C and 50°C.

- Li-ion battery packs have a capacity and a signal indicator:
- Press the button and the charge level is displayed by the LEDs.
- If one LED is flashing, the battery pack is almost flat and must be recharged.

4. Environmental Protection

- Worn-out battery packs contain large amounts of valuable raw materials and plastics, which can also be recycled.



- battery packs must not be disposed of with regular waste.
- Return faulty or used battery packs to your dealer!
- Before disposal, discharge the battery pack. Prevent the contacts from short-circuiting (e. g. by protecting them with adhesive tape).
- Do not allow battery packs to come into contact with water!

Spewe AG | Hauptstrasse 332 | 5326-Schwaderloch | Schweiz
www.spewe.ch

Changes due to technological progress reserved.

Instruction d'utilisation originales **FR**

1. Consignes de sécurité



Avant d'utiliser ce bloc batterie, lisez attentivement et entièrement la présente notice d'utilisation. Conservez l'ensemble de la documentation jointe au bloc batterie.

- Protéger les blocs batteries de l'humidité !
- Ne pas utiliser de blocs batteries défectueux ou déformés !
- Ne pas ouvrir les blocs batteries !
- Ne court-circuitiez pas les contacts des blocs batteries !
- Tenir les blocs batteries éloignés des enfants !



- Ne pas exposer les blocs batteries au feu ou aux températures élevées !
- Danger!
- Un blocs batteries défectueux Li-Ion peut occasionner une fuite de liquide légèrement acide et inflammable !
- En cas de fuite d'acide de la batterie venant en contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de projection dans les yeux, les laver à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin !
- Transport de blocs batteries Li-Ion : l'expédition de blocs batteries Li-Ion est soumise à la législation sur les produits dangereux (UN 3480). Lors de l'envoi de blocs batteries Li-Ion, clarifiez les prescriptions actuellement valables. Informez-vous le cas échéant auprès de votre entreprise de transport.

2. Utilisation conforme aux prescriptions

Le bloc batterie 1906029 est destiné à être utilisé dans les appareil correspondants de Spewe. Charger uniquement dans des chargeurs CAS. Les batteries portant la mention CAS sont 100% compatibles avec les appareils CAS (Cordless Alliance System). Pour le choix des appareils corrects, veuillez vous adresser à votre revendeur. Observez les notices d'utilisation des appareils utilisés. P. ex. si le processus de charge du chargeur est affiché, vous trouverez des détails à cet égard dans la notice d'utilisation du chargeur.

L'utilisateur est entièrement responsable de tous dommages résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions. Il est impératif de respecter les règlements généraux en matière de prévention contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité.

3. Utilisation

Charger le bloc batterie avant utilisation.
Ne pas recharger un bloc batterie entièrement chargé.
En cas de baisse de puissance, recharger le bloc batterie.
La température de stockage optimale se situe entre 10 °C et 30 °C. La température de charge admissible se situe entre 0 °C et 50 °C. Les blocs batteries Li-Ion sont pourvus d'un indicateur de capacité et de signalisation:

- Presser la touche pour afficher l'état de charge par le biais des voyants à LED.
- Si un voyant à LED clignote, le bloc batterie est presque épuisé et doit être rechargé.

4. Protection de l'environnement

- Les blocs batteries usagés contiennent des quantités importantes de matières premières et de matières plastiques de grande qualité pouvant également être recyclées.



- Les blocs batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
- Ramener les blocs batteries défectueux ou usagés à un revendeur !
- Avant d'éliminer l'outil électrique, décharger son bloc batterie. Protéger les contacts contre les court-circuits (p. ex. les isoler à l'aide de ruban adhésif).
- Ne jetez pas les blocs batteries dans l'eau !

Spewe AG | Hauptstrasse 332 | 5326-Schwaderloch | Schweiz
www.spewe.ch

Sous réserve de modifications allant dans le sens du progrès technique.

Istruzioni per l'uso originali

IT

1. Avvertenze di sicurezza



Prima dell'impiego della batteria, leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso. Conservare tutti i documenti allegati.

- Proteggere le batterie dall'umidità.
- Non utilizzare batterie difettose o deformate.
- Non aprire le batterie.
- Non mettere in cortocircuito i contatti delle batterie.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!



- Non gettare le batterie nel fuoco né esporle a temperature elevate!
- Avvertenza per pericolo generale.
- Da batterie al litio difettose può fuoriuscire un liquido leggermente acido e infiammabile.
- Qualora si verifici una perdita di liquido dalla batteria ed esso entri a contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con abbondante acqua. Se il liquido della batteria dovesse entrare a contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita ed affidarsi immediatamente alle cure di un medico.
- Trasporto di batterie al litio: la spedizione di batterie al litio è soggetta al diritto concernente le merci pericolose (UN 3480). In caso di spedizione delle batterie al litio informarsi sulle norme attualmente in vigore. Chiedere eventualmente informazioni alla ditta di trasporti utilizzata.

2. Utilizzo conforme

Le batterie 1906029 sono concepite per l'impiego nei corrispondenti elettrotensili a batteria Spewe. Caricare esclusivamente all'interno di caricabatterie CAS. Le batterie contrassegnate con CAS sono compatibili al 100% con i dispositivi CAS (Cordless Alliance System). Per la scelta degli utensili appropriati, rivolgersi al proprio rivenditore. Attenersi alle istruzioni d'uso degli utensili impiegati. Ad esempio, se il caricabatteria indica una carica in corso, consultando le istruzioni d'uso del carica-batteria si otterranno dettagli al riguardo.

Eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'elettrotensile sono di esclusiva responsabilità dell'utilizzatore. È obbligatorio rispettare le norme antinfortunistiche generali, nonché le relative avvertenze di sicurezza.

3. Utilizzo

Prima dell'utilizzo, ricaricare la batteria.

Non ricaricare la batteria già carica.

Ricaricare la batteria in caso di calo di potenza.

La temperatura di magazzino ottimale è compresa fra 10 °C e 30 °C.

La temperatura di carica consentita è compresa fra 0 °C e 50 °C.

Le batterie al litio sono dotate di un indicatore di capacità e di segnalazione del livello di carica:

- Premendo il tasto, lo stato di carica viene indicato dall'LED.
- Se lampeggia un LED, la batteria è quasi scarica e dovrà essere ricaricata.

4. Tutela dell'ambiente

- I prodotti elettronici inutilizzabili e i relativi accessori comprendono una grande quantità di materie plastiche e materie prime riciclabili.



- Le batterie non vanno smaltite come rifiuti domestici.
- Consegnare le batterie difettose o usate al rivenditore.
- Prima di effettuare lo smaltimento, scaricare la batteria all'interno dell'elettrotensile. Proteggere i contatti dai cortocircuiti (ad es. isolandoli con nastro adesivo).
- Non gettare le batterie in acqua.

Spewe AG | Hauptstrasse 332 | 5326-Schwaderloch | Schweiz
www.spewe.ch

Con riserva di modifiche ai fini del miglioramento tecnologico.

Original brugsanvisning

DA

1. Sikkerhedsanvisninger



Læs brugsanvisningen omhyggeligt og fuldstændigt igennem før brug af batteripakken. Opbevar samtlige dokumenter, som er vedlagt batteripakken.

- Beskyt batterier mod fugtighed!
- Brug ingen defekte eller deformerede batterier!
- Abn ikke batterier!
- Kortslut ikke batteripakkernes kontakter!
- Hold batteripakker på afstand af børn!



- Batteripakker må ikke eksponeres over for ild eller høje temperaturer!
- Advarsel om generel fare!
- Der kan sive let sur, brændbar væske ud af defekte Li-ion-batterier!
- Hvis der kommer batterivæske ud, og væsken kommer i berøring med huden, skal huden omgående skylles med rigeligt vand. Skyl øjnene med rent vand, og søg straks læge, hvis batterivæsken kommer i øjnene!
- Transport af Li-ion-batteripakker skal ske i henhold til reglerne om farligt gods (UN 3480). Tjek de aktuelle regler ved forsendelse af Li-ion-batteripakker. Spørg evt. din speditør til råds.

2. Tiltænkt formål

Batteripakken 1906026 er beregnet til brug i tilsvarende enheder fra Spewe. akku-værktøj og må kun oplades i CAS opladere. Batteripakker, der er mærket med CAS, er 100 % kompatible med CASmaskiner (Cordless Alliance System). Henvend dig til din forhandler for valg af de rigtige apparater. Følg brugsanvisningerne til de anvendte apparater. Ladeprocessen vises f.eks. på opladeren. Informationer herom kan findes i opladerens brugsanvisning.

Brugeren hæfter fuldt ud for skader som følge af brug til ikke tiltænkte formål?. Alment anerkendte bestemmelser om forebyggelse af ulykker og sikkerhedsanvisningerne skal overholdes.

3. Anvendelse

Batteriet skal oplades før den første ibrugtagning.

Forsøg aldrig at genoplade fuldt opladte batteripakker.

Genoplad batteriet, når kapaciteten aftager.

Den optimale opbevaringstemperatur ligger mellem 10 °C og 30 °C. Den tilladte ladetemperatur ligger mellem 0 °C og 50 °C.

Li-ion-batteripakker har en kapacitetsog signalindikator:

- Tryk på knappen, og ladetilstanden vises med lysdioderne.
- Blinker en lysdiode, er batteriet næsten tom og skal genoplades.

4. Miljøbeskyttelse

- Brugte batteripakker indeholder store mængder værdifuldt råstof og plastmateriale, som ligeledes kan genanvendes i en recyclingproces.



- Batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!
- Returner defekte eller brugte batterier til forhandleren!
- Aflad batteriet i el-værktøjet, før den bortskaffes. Beskyt kontakterne mod kortslutning (isoler f.eks. med tape).
- Smid ikke batteripakker i vandet!

Spewe AG | Hauptstrasse 332 | 5326 Schwaderloch | Schweiz
www.spewe.ch

Forbeholdt ændringer som følge af tekniske ændringer.